

	Input Field Name	Deutsch	Français	Italiano	Public register ¹
	Personal Information	Persönliche Informationen	Informations personnelles	Informazioni personali	
	First Name / Last Name	Vorname / Nachname	Prénom / nom	Nome / cognome	x
	E-Mail	E-Mail	E-mail	E-mail	
	Address line 1	Adresszeile 1	Adresse, ligne 1	Indirizzo riga 1	
	Address line 2	Adresszeile 2	Adresse, ligne 2	Indirizzo riga 2	
	Postcode, City	Postleitzahl, Stadt	Code postal, ville	NPA, Città	
	Country of domicile	Land des Wohnsitzes	Pays de domicile	Paese di domicilio	
	Date of Birth	Geburtsdatum	Date de naissance	Data di nascita	
	Citizenship	Nationalität	Nationalité	Cittadinanza	
	Place of Origin (Swiss citizenship only)	Heimatort (nur CH Bürger)	Lieu d'origine (uniquement pour les citoyens suisses)	Luogo d'origine (solo cittadini CH)	
	Alternative email	Alternative E-Mail	Autre e-mail	E-mail alternativa	
	Phone number	Telefonnummer	Numéro de téléphone	Numero di telefono	
	Work phone number	Telefonnummer Arbeit	Numéro de téléphone professionnel	Numero di telefono (lavoro)	
(i) ²	<p>Please provide an alternative email address, in case the email address you registered with is no longer active.</p> <p>Thus we shall be able to contact you in future (e.g. to notify you of relevant news regarding our services).</p> <p>The decision of BX Swiss AG will be sent to both email addresses via IncaMail.</p>	<p>Bitte geben Sie eine alternative E-Mail-Adresse an, für den Fall, dass die E-Mail-Adresse, mit der Sie sich registriert haben, nicht mehr aktiv ist.</p> <p>So können wir Sie in Zukunft kontaktieren (z.B. um Sie über relevante Neuigkeiten bezüglich unserer Dienstleistungen zu informieren).</p> <p>Die Verfügung der BX Swiss AG wird an beide E-Mail-Adressen via IncaMail gesendet.</p>	<p>Veillez fournir une autre adresse e-mail, au cas où celle avec laquelle vous vous êtes inscrit ne serait plus active.</p> <p>Ainsi, nous pourrions vous contacter à l'avenir (par exemple pour vous communiquer des informations pertinentes concernant nos services).</p> <p>La décision de BX Swiss AG sera envoyée aux deux adresses e-mail via IncaMail.</p>	<p>Si prega di fornire un indirizzo e-mail alternativo, nel caso in cui l'indirizzo e-mail con cui vi siete registrati non sia più attivo.</p> <p>In questo modo saremo in grado di contattarvi in futuro (ad esempio per informarvi di notizie rilevanti riguardanti i nostri servizi).</p> <p>La decisione di BX Swiss AG sarà inviata ad entrambi gli indirizzi e-mail tramite IncaMail.</p>	

¹ Diese Angabe wird nach Registrierung im öffentlichen Register ersichtlich sein: <https://www.regservices.ch/beraterregister/bersuchsuche/>.

This information will be visible after registration in the public register: <https://www.regservices.ch/beraterregister/bersuchsuche/>.

² Informationsfeld / Information field

D ³	Copy of passport or ID	Kopie des Reisepasses oder des Ausweises (Identitätskarte)	Copie du passeport ou de la carte d'identité	Copia del passaporto o della carta d'identità	
(i)	<i>You must enclose copies of the pages in your passport or ID which show personal data, period of validity, country of issue and signature. It is also important that the complete machine-readable code on the identity page is clearly visible.</i>	Sie müssen Kopien der Seiten in Ihrem Reisepass oder Personalausweis beilegen, die persönliche Daten, Gültigkeitsdauer, Ausstellungsland und Unterschrift enthalten. Es ist auch wichtig, dass der vollständige maschinenlesbare Code auf der Identitätsseite deutlich sichtbar ist.	Vous devez joindre des copies des pages de votre passeport ou de votre carte d'identité sur lesquelles figurent les données personnelles, la durée de validité, le pays d'émission et la signature. Il est également important que le code complet, lisible par machine, de la page d'identité soit clairement visible.	È necessario allegare copie delle pagine del passaporto o del documento d'identità che riportano i dati personali, il periodo di validità, il paese di emissione e la firma. È inoltre importante che il codice completo leggibile a macchina sulla pagina dell'identità sia chiaramente visibile.	
D	Upload your CV	Laden Sie Ihren Lebenslauf hoch	Téléchargez votre CV	Caricare il CV	
(i)	<i>Upload your current CV (dated and signed). Alternatively, you may also upload a PDF copy (dated and signed) of e.g your current and complete LinkedIn or XING profile.</i>	<i>Laden Sie Ihren aktuellen Lebenslauf (datiert und unterzeichnet) hoch. Alternativ können Sie auch eine PDF-Kopie (datiert und signiert) z. B. Ihres aktuellen und vollständigen LinkedIn- oder XING-Profiles hochladen.</i>	<i>Téléchargez votre CV actuel (daté et signé). Vous pouvez également télécharger une copie PDF (datée et signée) de votre profil LinkedIn ou XING actuel et complet, par exemple.</i>	<i>Caricare il CV attuale (datato e firmato). In alternativa, potete anche caricare una copia in PDF (datata e firmata) ad esempio del vostro profilo LinkedIn o XING attuale e completo.</i>	
D	Criminal record extract	Strafregisterauszug	Extrait du casier judiciaire	Estratto del casellario giudiziale	
(i)	<i>Please upload a criminal record extract from your country of residence (not older than 90 days).</i>	<i>Bitte laden Sie einen Strafregisterauszug aus Ihrem Wohnsitzland hoch (nicht älter als 90 Tage).</i>	<i>Veillez télécharger un extrait du casier judiciaire de votre pays de résidence (pas plus de 90 jours).</i>	<i>Si prega di caricare un estratto del casellario giudiziale del proprio paese di residenza (emesso negli ultimi 90 giorni).</i>	
	Fields of Activity	Tätigkeitsfelder	Domaines d'activité	Campi di attività	
	Acquisition or disposal of financial instruments	Erwerb oder Veräusserung von Finanzinstrumenten	Acquisition ou aliénation d'instruments financiers	Acquisto o alienazione di strumenti finanziari	x
	Receipt and transmission of orders in relation to financial instruments	Annahme und Übermittlung von Aufträgen, die Finanzinstrumente zum Gegenstand haben	Réception et transmission d'ordres portant sur des instruments financiers	Accettazione e trasmissione di mandati che hanno per oggetto strumenti finanziari	x

³ Dokument zum Hochladen / Upload Document

	Administration of assets (portfolio management)	Verwaltung von Finanzinstrumenten (Vermögensverwaltung)	Gestion d'instruments financiers (gestion de fortune)	Gestione di strumenti finanziari (gestione patrimoniale)	x
	Provision of personal recommendations on transactions with financial instruments (investment advice)	Erteilung von persönlichen Empfehlungen, die sich auf Geschäfte mit Finanzinstrumenten beziehen (Anlageberatung)	Émission de recommandations personnalisées concernant des opérations sur instruments financiers (conseil en placement)	Formulazione di raccomandazioni personalizzate riguardanti operazioni con strumenti finanziari (consulenza in investimenti)	x
	Granting of loans to finance transactions with financial instruments	Gewährung von Krediten für die Durchführung von Geschäften mit Finanzinstrumenten	Octroi de crédits pour exécuter des opérations sur instruments financiers	Concessione di crediti per eseguire operazioni con strumenti finanziari	x
(i)	<i>The fields of activity relating to the five types of financial services according to Art. 3 FinSA.</i>	<i>Die Tätigkeitsfelder im Zusammenhang mit den fünf Arten von Finanzdienstleistungen nach Art. 3 FIDLEG.</i>	<i>Les domaines d'activité relatifs aux cinq types de services financiers selon l'art. 3 LFin</i>	<i>Campi di attività relativi ai cinque tipi di servizi finanziari di cui all'art. 3 LSerFi</i>	
	Proof of Required Knowledge	Nachweis der erforderlichen Kenntnisse	Attestation des connaissances requises	Prova delle conoscenze richieste	
	I can prove the required knowledge pursuant to Art. 6 FinSA with respect to:	Ich kann die erforderlichen Kenntnisse gemäss Art. 6 FIDLEG nachweisen:	Je peux attester des connaissances requises selon l'art. 6 LFin en ce qui concerne :	Posso dimostrare di possedere le conoscenze richieste ai sensi dell'art. 6 LSerFi in relazione a:	
	Professional expertise relating to my field(s) of activity	Fachkenntnisse in Bezug auf mein(e) Tätigkeitsfeld(er)	Expertise professionnelle en rapport avec mon (mes) domaine(s) d'activité	Conoscenze specialistiche relative al mio o ai miei campi di attività	x
	Knowhow about FinSA rules of conduct	Kenntnisse der Verhaltensregeln nach FIDLEG	Connaissance des règles de comportement selon la LFin	Conoscenza delle norme di comportamento secondo la LSerFi	
	I make use of the transitional period as per Art. 104 FinSO and will prove the professional expertise and/or knowhow about rules of conduct pursuant to Art. 6 FinSA with subsequent submission (at the latest until 31 December 2021). I am aware that my entry into the client advisor register will be deleted if no proof is submitted within the transitional period.	Ich nutze die Übergangsfrist gemäss Art. 104 FIDLEV und werde den Nachweis über die Fachkenntnisse und/oder die Kenntnisse der Verhaltensregeln gemäss Art. 6 FIDLEG zu einem späteren Zeitpunkt (spätestens bis zum 31. Dezember 2021) nachreichen. Mir ist bewusst, dass mein Eintrag im Beraterregister gelöscht wird, wenn innerhalb der Übergangsfrist kein Nachweis nachgereicht wird.	Je profite de la période de transition prévue à l'art. 104 OFin et j'attesterai ultérieurement (au plus tard le 31 décembre 2021) de mes connaissances spécialisées et/ou de ma connaissance des règles de comportement prévues à l'art. 6 LFin. Je suis conscient que mon inscription au registre des consultants sera supprimée si aucune preuve n'est présentée pendant la période de transition.	Mi avvalgo del periodo transitorio ai sensi dell'art. 104 OSerFi e in un secondo momento (entro il 31 dicembre 2021 al più tardi) darò prova delle mie conoscenze specialistiche e/o della mia conoscenza delle norme di comportamento ai sensi dell'art. 6 LSerFi. Sono consapevole del fatto che la mia iscrizione nel registro dei consulenti sarà cancellata se non verrà presentata alcuna prova entro il periodo di transizione.	x

(i)	<p>Please note our 'Guidelines on Providing Proof of the Required Knowledge' on our website: www.regservices.ch.</p> <p>The public register shall indicate whether a client advisor has demonstrated the required knowledge with respect to professional expertise and/or knowhow about rules of conduct. In case proof has not yet been demonstrated, the register entry will state: 'The client advisor makes use of the transitional period according to Art. 104 FinSO (Financial Services Ordinance)'.</p>	<p>Bitte beachten Sie unser "Merkblatt zum Nachweis der erforderlichen Kenntnisse" auf unserer Website: www.regservices.ch.</p> <p>Aus dem öffentlichen Register geht hervor, ob ein Kundenberater die erforderlichen Kenntnisse in Bezug auf die Berufsausübung und/oder das Wissen über Verhaltensregeln nachgewiesen hat. Falls der Nachweis noch nicht erbracht wurde, wird dies im Registereintrag vermerkt: "Der Kundenberater macht von der Übergangsfrist gemäss Art. 104 FinSO (Finanzdienstleistungsverordnung) Gebrauch".</p>	<p>Veillez vous référer à notre « Fiche d'instructions pour l'attestation des connaissances requises » sur notre site web : www.regservices.ch.</p> <p>Le registre public indique si un conseiller à la clientèle a démontré les connaissances requises dans le cadre de l'exercice de sa profession et/ou la connaissance des règles de comportement. Si cette attestation n'a pas encore été fournie, cela sera noté dans l'inscription au registre : « Le conseiller à la clientèle profite de la période de transition en vertu de l'art. 104 OSFin (Ordonnance sur les services financiers) ».</p>	<p>Si prega di consultare il "Foglio informativo concernente le prove delle conoscenze richieste" sul nostro sito web: www.regservices.ch.</p> <p>Il registro pubblico indica se un consulente alla clientela ha dimostrato di possedere le conoscenze richieste in relazione all'esercizio della professione e/o la conoscenza delle norme di comportamento. Se tale prova non è ancora stata fornita, sarà apposta la seguente annotazione nell'iscrizione nel registro: "Il consulente alla clientela si avvale del periodo di transizione ai sensi dell'art. 104 OSerFi (Ordinanza sui servizi finanziari)".</p>	
	Professional / Academic Degrees	Berufliche / Akademische Abschlüsse	Diplômes professionnels / académiques	Diplomi professionali / accademici	
	Bachelor Degree	Bachelor-Abschluss	Bachelor	Laurea	x
	Master Degree	Master Degree	Master	Master Degree	x
	Ph.D.	Doktorat	Doctorat	Ph.D.	x
	Other	Andere	Autre	Altro	x
(i)	<p>Please define professional or academic degree (if any), do not enter further trainings such as CFA etc.</p>	<p>Bitte geben Sie einen beruflichen oder akademischen Abschluss an (falls vorhanden), geben Sie keine weiteren Ausbildungen wie CFA etc. an.</p>	<p>Veillez indiquer le diplôme professionnel ou académique (le cas échéant), ne pas mentionner des formations complémentaires telles que le CFA, etc.</p>	<p>Si prega di indicare il titolo di studio professionale o accademico (se esiste), non inserire ulteriori formazioni come CFA ecc.</p>	
D	Certificate(s) / Diploma(s)	Zertifikat(e) / Diplom(e)	Certificat(s) / Diplôme(s)	Certificato/i / Diploma/i	
(i)	<p>Please upload all certificates selected in dropdown menu above.</p>	<p>Bitte laden Sie alle im Dropdown-Menü oben ausgewählten Zertifikate hoch.</p>	<p>Veillez télécharger tous les certificats sélectionnés dans le menu déroulant ci-dessus.</p>	<p>Si prega di caricare tutti i certificati selezionati nel menu a tendina qui sopra.</p>	
	Professional Training	Fachkenntnisse	Expertise	Conoscenze specialistiche	

	I have the following certificate/diploma to prove the specific knowledge in my field(s) of activity	Ich verfüge über das folgende Zertifikat/Diplom zum Nachweis der Fachkenntnisse in meinem/meinen Tätigkeitsbereich/en	Je possède le certificat/diplôme suivant pour attester des connaissances spécifiques dans mon (mes) domaine(s) d'activité	Sono in possesso del seguente certificato/diploma per dimostrare le conoscenze specialistiche nel mio o nei miei campi di attività	x
	Certificates and diplomas recognized by the registration office	Von der Registrierungsstelle anerkannte Zeugnisse und Diplome	Certificats et diplômes reconnus par l'organisme d'enregistrement	Certificati e diplomi riconosciuti dal servizio di registrazione	x
(i)	<i>Please upload all certificates selected in dropdown menu above.</i>	Bitte laden Sie alle im Dropdown-Menü oben ausgewählten Zertifikate hoch.	Veillez télécharger tous les certificats sélectionnés dans le menu déroulant ci-dessus.	Si prega di caricare tutti i certificati selezionati nel menu a tendina qui sopra.	
	I have relevant certificate(s)/diploma(s) that are not on the list	Ich habe relevante(s) Zertifikat(e)/Diplom(e), die nicht auf der Liste stehen	Je possède un (des) certificat(s)/diplôme(s) pertinent(s) qui ne figure(nt) pas sur la liste	Possiedo certificati / diplomi rilevanti che non sono nell'elenco	x
(i)	<i>Please note our 'Guidelines on Providing Proof of the Required Knowledge' on our website: www.regservices.ch. Certificates/diplomas that are not relevant to prove specific knowledge for the selected field(s) of activity in the financial industry should not be added here.</i>	<i>Bitte beachten Sie unser "Merkblatt zum Nachweis der erforderlichen Kenntnisse" auf unserer Website: www.regservices.ch. Zertifikate/Diplome, die für den Nachweis spezifischer Kenntnisse für den/die ausgewählten Tätigkeitsbereich(e) in der Finanzindustrie nicht relevant sind, sollten hier nicht hinzugefügt werden.</i>	<i>Veillez vous référer à notre « Fiche d'information concernant l'attestation des connaissances requises » sur notre site web: www.regservices.ch. Les certificats/diplômes qui ne servent pas à attester des connaissances spécifiques pour le(s) domaine(s) d'activité sélectionné(s) dans le secteur financier ne doivent pas être ajoutés ici.</i>	<i>Si prega di consultare il "Foglio informativo concernente le prove delle conoscenze richieste" sul nostro sito web: www.regservices.ch. I certificati/diplomi che non sono rilevanti per dimostrare conoscenze specialistiche nei campi di attività selezionati nel settore finanziario non devono essere aggiunti qui.</i>	
D	Certificate(s) / Diploma(s)	Zertifikat(e) / Diplom(e)	Certificat(s) / Diplôme(s)	Certificati / Diplomi	
(i)	<i>Please upload a certificate for each of the above defined trainings and provide the required information about the training(s).</i>	<i>Bitte laden Sie für jede der oben definierten Ausbildungen ein Zertifikat hoch und geben Sie die erforderlichen Informationen über die Ausbildung(en) an.</i>	<i>Veillez télécharger un certificat pour chacune des formations définies ci-dessus et fournir les informations requises sur la/les formation(s).</i>	<i>Si prega di caricare un certificato per ciascuno dei corsi di formazione sopra indicati e di fornire le informazioni richieste sulla formazione.</i>	
	My employer confirms that I have the necessary expertise in relation to my fields of activity by means of the form Employer Confirmation	Mein Arbeitgeber bestätigt mit dem Formular Bestätigung des Arbeitgebers, dass ich über die erforderlichen Fachkenntnisse in Bezug auf meine Tätigkeitsbereiche verfüge.	Mon employeur confirme que je possède l'expertise nécessaire dans mes domaines d'activité au moyen du formulaire Confirmation de l'employeur	Il mio datore di lavoro conferma che possiedo le conoscenze specialistiche necessarie in relazione ai miei campi di attività mediante il modulo "Conferma del datore di lavoro"	x (sofern ausgewählt)



	Employer Confirmation	Arbeitgeberbestätigung	Confirmation de l'employeur	Conferma del datore di lavoro	x (nur Nachweis, nicht die Bestätigung selber)
(i)	<i>Please upload a written and signed confirmation of your employer stating that you have the required professional knowledge relating to your field(s) of activity. The form Employer Confirmation can be found here.</i>	<i>Bitte laden Sie eine schriftliche und unterschriebene Bestätigung Ihres Arbeitgebers hoch, aus der hervorgeht, dass Sie über die erforderlichen Fachkenntnisse in Bezug auf Ihr(e) Tätigkeitsfeld(e) verfügen. Das Formular Bestätigung des Arbeitgebers finden Sie hier.</i>	<i>Veillez télécharger une confirmation écrite et signée de votre employeur indiquant que vous possédez les connaissances professionnelles requises dans votre ou vos domaines d'activité. Le formulaire « Confirmation de l'employeur » se trouve ici.</i>	<i>Si prega di caricare una conferma scritta e firmata del vostro datore di lavoro che attesti che avete le necessarie conoscenze specialistiche relative al vostro campo di attività. Il modulo "Conferma del datore di lavoro" si trova qui.</i>	
	Knowledge of the code of conduct according to FinSA	Kenntnisse der Verhaltensregeln nach FIDLEG	Connaissance des règles de comportement selon la LSFIn	Conoscenza delle norme di comportamento secondo la LSerFi	
	I have completed the following training or further education of the code of conduct according to FinSA	Ich habe folgende Aus- bzw. Weiterbildung zu den Verhaltensregeln nach FIDLEG absolviert	J'ai suivi la formation ou la formation continue suivante sur les règles de comportement selon la LSFIn	Ho completato la seguente formazione o perfezionamento delle norme di comportamento secondo la LSerFi	
	Proof of code of conduct training	Schulung zum Nachweis der Verhaltensregeln	Attestation de formation sur les règles de comportement	Prova della formazione relativa alle norme di comportamento	
(i)	<i>Please upload certificate, course confirmation, employer confirmation of completion of an online course/e-learning, etc. which proves knowledge of the FinSA code of conduct. Please also note our 'Guidelines on Providing Proof of the Required Knowledge' on our website: www.regservices.ch.</i>	<i>Bitte laden Sie ein Zertifikat, eine Kursbestätigung, eine Bestätigung des Arbeitgebers über den Abschluss eines Online-Kurses/E-Learning usw. hoch, welche(s) die Kenntnis der Verhaltensregeln nach FIDLEG belegt. Bitte beachten Sie auch unser "Merkblatt betr. Nachweis der erforderlichen Kenntnisse" auf unserer Website: www.regservices.ch.</i>	<i>Veillez télécharger un certificat, une confirmation de cours, une confirmation de l'employeur concernant la réalisation d'un cours/apprentissage en ligne, etc., qui atteste de la connaissance des règles de comportement selon la LSFIn. Veuillez également vous référer à notre « Fiche d'information concernant l'attestation des connaissances requises » sur notre site web : www.regservices.ch.</i>	<i>Si prega di caricare un certificato, una conferma del corso, una conferma del datore di lavoro sul completamento di un corso/e-learning online ecc. che dimostri la conoscenza delle norme di comportamento secondo la LSerFi. Si prega di consultare anche il "Foglio informativo concernente le prove delle conoscenze richieste" sul nostro sito web: www.regservices.ch.</i>	

	I have completed another training	Ich habe eine andere Ausbildung abgeschlossen	J'ai suivi une autre formation	Ho completato un'altra formazione	
	Proof of code of conduct training	Nachweis der Schulung über die Verhaltensregeln	Attestation de formation sur les règles de comportement	Prova della formazione sulle norme di comportamento	
	Company Information	Informationen zum Unternehmen	Informations sur l'entreprise	Informazioni sull'azienda	
	Employed by a financial service provider / self employed	Angestellter eines Finanzdienstleisters / Selbständiger	Employé par un prestataire de services financiers / travailleur indépendant	Impiegato presso un fornitore di servizi finanziari / lavoratore indipendente	
	Company name	Name des Unternehmens	Nom de la société	Nome dell'azienda	x
	Address line 1	Adresszeile 1	Adresse, ligne 1	Indirizzo riga 1	x
	Address line 2	Adresszeile 2	Adresse, ligne 2	Indirizzo riga 2	x
	Postcode, City	Postleitzahl, Stadt	Code postal, ville	NPA, città	x
	Country	Land	Pays	Paese	x
	Job Description	Stellenbeschreibung	Description du poste	Descrizione del lavoro	
	Function within company	Funktion im Unternehmen	Fonction dans l'entreprise	Funzione in azienda	x
(i)	<i>Job Title such as e.g. Client Advisor, Sales Manager, CEO, Analyst, etc.</i>	<i>Stellenbezeichnung wie z.B. Kundenberater, Verkaufsleiter, CEO, Analyst, etc.</i>	<i>Titre du poste tel que, par exemple, conseiller à la clientèle, directeur des ventes, PDG, analyste, etc.</i>	<i>Titolo della funzione, ad es. consulente alla clientela, direttore vendite, CEO, analista, ecc.</i>	
	Position within company	Position im Unternehmen	Position dans l'entreprise	Posizione in azienda	x
(i)	<i>e.g. Vice President, Associate, Manager, etc.</i>	<i>z.B. Vizedirektor, Teilhaber, Geschäftsführer, etc.</i>	<i>par exemple, vice-président, associé, directeur, etc.</i>	<i>ad es. vicepresidente, associato, manager, ecc.</i>	
	Associated Swiss Ombudsman Office	Anschluss an eine Schweizer Ombudsstelle	Affiliation à un organe de médiation suisse	Affiliazione a un organo di mediazione svizzero	
	Name of Ombudsman Office (Dropdown menu)	Name der Ombudsstelle (Auswahlmenu)	Nom de l'organe de médiation (menu déroulant)	Nome dell'organo di mediazione (menu a tendina)	x
(i)	<i>Please note: Also self-employed client advisors need to be affiliated with an Ombudsman Office!</i>	<i>Bitte beachten Sie: Auch selbständige Kundenberater müssen einer Ombudsstelle angeschlossen sein!</i>	<i>Attention : les conseillers à la clientèle indépendants doivent également être affiliés à un organe de médiation !</i>	<i>Attenzione: anche i consulenti alla clientela indipendenti devono essere affiliati a un organo di mediazione!</i>	
	Upload Documents	Dokumente hochladen	Télécharger des documents	Carica i documenti	
D	Confirmation of employment	Arbeitgeberbestätigung	Confirmation de l'employeur	Conferma del datore di lavoro	
(i)	<i>Please upload current confirmation(s) of employment (not older than 90 days), no need to re-upload if already</i>	<i>Bitte laden Sie die aktuelle(n) Arbeitgeberbestätigung(en) hoch (nicht älter als 90 Tage), ein erneutes</i>	<i>Veuillez télécharger la ou les confirmation(s) de l'employeur actuel (pas plus de 90 jours). Il n'est pas</i>	<i>Si prega di caricare la/e conferma/e del datore di lavoro (emesse negli ultimi 90 giorni). Non è necessario</i>	

	<i>uploaded in section professional training.</i>	<i>Hochladen ist nicht erforderlich, wenn sie bereits im Abschnitt Berufsausbildung hochgeladen wurden.</i>	<i>nécessaire de les télécharger à nouveau si elles ont déjà été téléchargées dans la section Formation professionnelle.</i>	<i>caricarle se sono già state caricate nella sezione Formazione professionale.</i>	
D	Liability insurance / coverage	Berufshaftpflichtversicherung/Deckung	Assurance responsabilité professionnelle/couverture	Assicurazione di responsabilità civile professionale/Copertura	
(i)	<p><i>Please upload one of the below:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>copy of insurance certificate with the relevant information (Art. 32 FinSO)</i> - <i>bank confirmation of deposit of required financial security (Art. 33 FinSO)</i> - <i>proof of minimum capital of CHF 10m (only for foreign companies with prudential oversight), e.g. copy of an annual report with audit statement</i> 	<p><i>Bitte laden Sie eines der untenstehenden Dokumente hoch:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Kopie des Versicherungsausweises mit den entsprechenden Angaben (Art. 32 FIDLEV)</i> - <i>Bankbestätigung über die Hinterlegung der erforderlichen finanziellen Sicherheit (Art. 33 FIDLEV)</i> - <i>Nachweis eines Mindestkapitals von CHF 10 Mio. (nur für ausländische Gesellschaften, die einer prudenziellen Aufsicht unterstehen), z.B. Kopie eines Jahresberichts mit Prüfbericht</i> 	<p><i>Veillez télécharger l'un des documents ci-dessous :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Copie de l'attestation d'assurance avec les détails pertinents (art. 32 OSFin)</i> - <i>Confirmation bancaire que la garantie financière requise a été déposée (art. 33 OSFin)</i> - <i>Preuve d'un capital minimum de 10 millions de CHF (uniquement pour les sociétés étrangères soumises à une surveillance prudentielle), par exemple copie d'un rapport annuel avec rapport d'audit</i> 	<p><i>Si prega di caricare uno dei documenti seguenti:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Copia del certificato d'assicurazione con i relativi dati (art. 32 OSerFi)</i> - <i>Conferma bancaria dell'avvenuto deposito della garanzia finanziaria richiesta (art. 33 OSerFi)</i> - <i>Prova di un capitale minimo di 10 milioni di CHF (solo per le società estere soggette a vigilanza prudenziale), ad es. copia di un rapporto di gestione con rapporto di revisione</i> 	
	+ add additional company	+ weitere Firma hinzufügen	+ ajouter une entreprise supplémentaire	+ aggiungere un'altra azienda	x
	Save / save and continue	Speichern / speichern und weiter	Sauvegarder / sauvegarder et continuer	Salvare / salvare e continuare	
	Confirmations	Bestätigungen	Confirmations	Conferme	-
	I, [NAME] hereby confirm the following:	Ich, [NAME] bestätige hiermit das folgende	Je, [NOM], certifie ce qui suit	Io, [NOME] certifico quanto segue	-
	I have not been convicted under criminal law pursuant to Art. 89-92 FinSA or pursuant to Art. 86 ISA (or equivalent in another country).	Ich bin nicht strafrechtlich verurteilt worden nach Art. 89-92 FIDLEG oder nach Art. 86 Versicherungsaufsichtsgesetz VAG (oder gleichwertig in einem anderen Land) verurteilt worden.	Je n'ai pas été condamné en vertu du droit pénal conformément aux art. 89 à 92 LFin ou en vertu de l'art. 86 LSA (ou équivalent dans un autre pays).	Non sono stato condannato secondo il diritto penale ai sensi dell'art. 89-92 LSerFi o ai sensi dell'art. 86 LSA (o equivalente in un altro paese).	-



	I have no criminal record for criminal offences against assets pursuant to Art. 137-172 of the Swiss Criminal Code (or equivalent in another country).	Ich bin nicht vorbestraft wegen Vermögensdelikten nach Art. 137-172 des Schweizerischen Strafgesetzbuches (oder gleichwertig in einem anderen Land).	Je n'ai pas de casier judiciaire pour les infractions pénales contre les biens en vertu des art. 137 à 172 du code pénal suisse (ou équivalent dans un autre pays).	Non ho precedenti penali per reati contro il patrimonio ai sensi dell'art. 137-172 del Codice penale svizzero (o equivalente in un altro paese).	-
	I am not under a prohibition from practicing a profession/activity pursuant to Art. 33 or 33a FINMASA (or equivalent in another country).	Ich habe kein Berufs-/Tätigkeitsverbot nach Art. 33 oder 33a FINMAG (oder ein gleichwertiges Verbot im Ausland).	Je ne fais pas l'objet d'une interdiction d'exercer une profession/activité en vertu de l'art. 33 ou 33 bis de la LFINMA (ou équivalent dans un autre pays).	Non sono soggetto al divieto di esercitare una professione/attività ai sensi dell'art. 33 o 33a LFINMA (o equivalente in un altro paese).	-
	I have not registered with any other FinSA Registration Office in Switzerland or applied for a registration.	Ich habe mich bei keiner anderen FIDLEG-Registrierungsstelle in der Schweiz registriert oder eine Registrierung beantragt.	Je ne me suis pas enregistré et n'ai pas demandé d'enregistrement auprès d'un autre organe d'enregistrement de la LSFIn en Suisse.	Non mi sono registrato presso nessun altro servizio di registrazione LSerFi in Svizzera né ho richiesto una registrazione.	
	I am aware of the reporting obligations under Art. 32 para. 2 FinSA and Art. 41 FinSO and will report any changes in due time.	Mir sind die Meldepflichten nach Art. 32 Abs. 2 FIDLEG und Art. 41 FIDLEV bewusst und ich werde allfällige Änderungen fristgerecht melden.	J'ai connaissance de l'obligation de déclarer en vertu de l'art. 32, par. 2 LSFIn et de l'art. 41 OSFin et je signalerai tout changement en temps utile.	Sono a conoscenza degli obblighi di notifica ai sensi dell'art. 32 cpv. 2 LSerFi e dell'art. 41 OSerFi e comunicherò tempestivamente eventuali modifiche.	
	All the information provided in this application is true and correct as of the date of the application.	Alle in diesem Antrag gemachten Angaben sind zum Zeitpunkt der Antragstellung wahrheitsgemäss und korrekt.	Toutes les informations fournies dans cette demande sont véridiques et correctes à la date de la demande.	Tutte le informazioni fornite in questa richiesta sono veritiere e corrette alla data della richiesta.	
	I agree with the electronic delivery of the decision relating to this request via IncaMail. My consent can be revoked in writing at any time.	Ich bin mit der elektronischen Zustellung der Verfügung zu diesem Gesuch via IncaMail einverstanden. Meine Zustimmung kann jederzeit schriftlich widerrufen werden.	J'autorise la transmission électronique de la décision relative à cette demande via IncaMail. Mon consentement peut être révoqué par écrit à tout moment.	Sono d'accordo con la notifica elettronica della decisione relativa a questa richiesta tramite IncaMail. Il mio consenso può essere revocato per iscritto in qualsiasi momento.	
(i)	<i>Please note that additional fees may apply in case of non-electronic deliveries of decisions. In the case of electronic deliveries, the decision will be sent as an email via the platform</i>	<i>Bitte beachten Sie, dass bei nicht-elektronischer Zustellung von Verfügungen zusätzliche Gebühren anfallen können. Bei elektronischer Zustellung wird die Verfügung als E-Mail über die für die Empfängerinnen und</i>	<i>Veillez noter que des frais supplémentaires peuvent s'appliquer en cas de transmission non électronique des décisions. Dans le cas de livraisons électroniques, la décision sera envoyée sous forme d'e-mail via la</i>	<i>Si prega di notare che potrebbero essere applicati costi aggiuntivi in caso di notifiche di decisioni per via non elettronica. In caso di consegne elettroniche, la decisione sarà inviata sotto forma di e-mail tramite la</i>	



	<i>IncaMail, which is free to use for recipients.</i>	<i>Empfänger kostenlos nutzbare Plattform IncaMail versandt.</i>	<i>plate-forme IncaMail, dont l'utilisation est gratuite pour les destinataires.</i>	<i>piattaforma IncaMail, che è gratuita per i destinatari.</i>	
	Additional Recipients of decision	Zusätzliche Empfänger der Verfügung	Destinataires supplémentaires de la décision	Ulteriori Destinatari della decisione	
	The decision of the Registration Office shall be sent to the following additional email recipients	Die Verfügung der Registrierungsstelle wird an die folgenden zusätzlichen E-Mail-Empfänger gesendet	La décision du registre est envoyée par e-mail aux destinataires suivants	La decisione del servizio di registrazione viene inviata ai seguenti altri destinatari di email:	
(i)	<i>Please separate email addresses by comma or semicolon.</i>	<i>Bitte trennen Sie E-Mail-Adressen durch Komma oder Semikolon.</i>	<i>Veillez séparer les adresses e-mail par une virgule ou un point-virgule.</i>	<i>Si prega di separare gli indirizzi e-mail con una virgola o un punto e virgola.</i>	
	Payment	Zahlung	Païement	Pagamento	
	I will use the following payment method:	Ich werde die folgende Zahlungsmethode verwenden:	J'utiliserai le mode de paiement suivant :	Utilizzerò il seguente metodo di pagamento:	
	Credit Card / Corporate Registration Code	Kreditkarte / Corporate Registration Code	Carte de credit / Corporate Registration Code	Carta di credito / Corporate Registration Code	
(i)	<i>Please indicate your payment method. A corporate registration code can be obtained through a pre-payment.</i>	<i>Bitte geben Sie Ihre Zahlungsmethode an. Einen Corporate Registration Code können Sie durch eine Vorauszahlung erhalten.</i>	<i>Veillez indiquer votre mode de paiement. Un Corporate Registration Code peut être obtenu par un pré-paiement.</i>	<i>Si prega di indicare il metodo di pagamento. Un Corporate Registration Code può essere ottenuto tramite un pagamento anticipato.</i>	
	Comments (optional)	Kommentare (optional)	Commentaires (facultatif)	Commenti (facoltativo)	
	Please add further explanations or comments if needed.	Bitte fügen Sie bei Bedarf weitere Erläuterungen oder Kommentare hinzu.	Veillez ajouter des explications ou des commentaires supplémentaires si nécessaire.	Si prega di aggiungere ulteriori spiegazioni o commenti, se necessario.	
	I accept	Ich akzeptiere	J'accepte	Accetto	
	Terms of Use	Nutzungsbedingungen	Conditions d'utilisation	Condizioni di utilizzo	
	Rules of the Registration Office	Reglement der Registrierungsstelle	Règlement de l'organe d'enregistrement	Regolamento del servizio di registrazione	
	List of Fees	Gebührenordnung	Règlement sur les émoluments	Emolumenti del servizio di registrazione	
	SUBMIT REQUEST	ANTRAG EINREICHEN	SOUMETTRE LA DEMANDE	INVIA LA RICHIESTA	